

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand. 4/22  
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... .. 600 Lej.  
Fél évre ... .. 300 Lej.  
Negyed évre ... .. 150 Lej.  
Havonta ... .. 50 Lej.Hirdetések díjazás szerint  
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej, vasárnap  
4 lej. Bucurestiben 50 baniva  
több.

## Emberélet.

A közegészségügy örök időkön át távol állott a politikától, különösen a napi politikától. Talán csak annyiban van köze hozzá, hogy a leghelyesebb politika mindenkor a jó közegészség. Azonban most mégis úgy látjuk, hogy az emberi egészségre a politika doktorai operáló késsel támadnak. Bucurestiben megalakult nemrég egy állami szérumgyár, amelynek kimondott feladata az, hogy szérumokat hozzon forgalomba. A szérum fontosságáról beszélni már fölösleges dolog, mindenki tisztában van a szeroteraphia nagy fontosságával a gyógyászatban. Az intézet élén Cantacuzino dr. egyetemi tanár nagyképzettségű európai hírű tudós áll és a gyár készítményeit: tifusz, kolera, himlő stb. szérumokat már forgalomba is hozta. Ez mind igen szép és üdvös dolog, örülni lehet, mert a román ipar felvirágzását is jelenti és prosperálás esetén gazdasági és közegészségügyi szempontból rendkívül fontos.

Most jön a politika. Alig készültek el az első készítmények, már rendelet ment az ország összes gyógyszerészeihez, amelyben szigorúan meghagyják, hogy ezentúl többé idegen, tehát külföldi készítményeket nem szabad árusítani. Kizárólag csak a bucurestii gyár készítménye tarthatók a gyógyszerárakban és rendelés esetén azokat kell kiszolgálni.

A németországi szérumok, mert hiszen csak ezek jöhetnek számításba, világhíres nagy gyárak minden tudományos fórum által elismert elsőrangú készítmények. A német gyógyszeripar több évtizedes multra tekinthet vissza és még ma is versenyen kívül áll. A szomszédos Franciaország és a fejlett iparu Amerika is kénytelen elismerni a német gyógyszerárak kiválóságát. Érthető, hogy az orvosi kar és a közönség a legnagyobb bizalommal viseltetik mindenkoron a német preparátumok és így a szérumok iránt is. A bucurestii gyár még alig kezdte meg a működését. Lehet, hogy készítményei szintén elsőrangúak és kiszorítják a piacról a drágább német készítményeket. De meg kellene várni, amíg bevélnak a szérumok.

## Utban a királyi pár Bucurestibe

Szívélyes bucsu az angol uralkodótól. — Visszautaztukban kiszálltak Párisban.

Londonból jelentik: A román királyi pár tegnap délelőtt 11 óra 30 perckor elutazott Bucurestibe. A pályaudvaron György angol király és a királyi család számos tagja bucsuztatta a magas vendégeket. Titulescu londoni követ és felesége Doverig kísérték a királyi párt, akik Duca külügyminiszterrel együtt itt hajóra szálltak és Calaisen keresztül, Páris érintésével egyenesen Bucurestibe utaztak. Délután hat órakor futott be az udvari vonat a párisi északi pályaudvarra, ahol Antonescu párisi

követ és a követség személyzete fogadta az uralkodó párt.

Bucurestiből jelentik: A Lupta több ellenzéki politikust megkérdezett, mi a véleményük a király londoni beszédéről és különösen a beszédnek arról a részéről, amely a külföldi tőke bevonását célozza. Maniu Gyula kijelentette, hogy a király az ország akarata szerint beszélt. Argetoianu szerint az uralkodó beszéde nem meglepetés, mert amit a király Londonban mondott, az őhaja a nemzetnek. Averescu szerint az uralkodó londoni kijelentése mindenben fedik a néppárt álláspontját.

## Briand — szocialisták nélkül.

A szocialisták nem vesznek részt az új francia kormányban. — A jóvátétel mérséklése.

Páris, május 16. Még mindig nem tekintik eldöntöttnek, hogy a szocialisták résztvesznek-e az új kormányban. Több szociálista vezér nyilatkozott ebben a kérdésben és egyik a kormányban való részvétel mellett, másik ellen beszélt. Blum szociálista vezér a részvétel ellen, Goncourt, egy másik szociálista vezér mellett nyilatkozott. A kérdésről véglegesen a szociálista párt június elsejére összehívott értekezlete fog dönten.

Leon Escoffier szociálista vezér a Chicago Tribune egyik munkatársának kijelentette, hogy az a véleménye, hogy a szocialisták nem vesznek részt az új kormányban, minthogy az amsterdami értekezlet úgy határozott, hogy a szocialisták nem vállalhatnak más pártokkal társulva kormányalakítást, hanem meg kell várniuk, a míg elég erősek lesznek az egyedül való kormányzásra. Az a véleménye, hogy most a radikálisok és a baloldali köztársaságiak alakítanak kormányt Briand miniszter elnökségével. Briand pénzügyminisztere De Monstier szenátor lenne. Meggyőződése, hogy októberre a szocialisták elég erősek lesznek arra, hogy egymagukban is vállalkozzanak a kormányzásra. A júniusban megalakuló átmeneti kormánynak az lesz a feladata, hogy az országot pénzügyileg megerősítse. A külpolitikáról azt

mondotta, hogy reméli sikerülni fog a jóvátétel kérdését a szövetséges államok és Németország barátságos megegyezésével rendezni. A szocialisták hajlandók bizonyos fokig mérsékelni a jóvátételi kártérítés összegét.

„A frank ügye a francia nemzet vére.”

(Páris, május 16.) Marshall a lemondott, de még hivatalában levő Poincaré kormány pénzügyminisztere a frank zuhanásáról nyilatkozott. Kijelentette, hogy a kormány június elsejéig nem enged hozzájárulni a francia frankhoz. A kormány különben elhatározta, hogy elsejéig csak folyó ügyek intézésére szorítkozik, de a frank ügye nem folyó ügy, hanem a francia nemzet vére.

— Védelmezni fogjuk, — mondotta a miniszter — még akkor is, ha az utolsó marék puskaporunkat is kell kilőnünk. Beszéltek egy pénzügyi konzorciumról is, amelyben állítólag nézeteltérések voltak abban a tekintetben, hogy milyen taktikát kell követni. Ilyen pénzügyi konzorcium nincsen, csak Banque de France van, amelyel teljesen egyetértek és vele vállaltva dolgozom. A spekulánsok jól vigyázzanak, mert védelmezni fogjuk a francia frankot.

Poincaré ma levelet írt Macdonald angol miniszterelnöknek, amelyben szabatosan megállapítja

a jóvátételi probléma állását arra az időre, ameddig az új kormány megalakításának munkája folyik.

## A román-osztrák megállapodás.

Visszajönnek a Bukovinából Bécsbe vitt letétek.

Bucurestiből jelentik: A Viitorul közli Nistor volt miniszter nyilatkozatát a román-osztrák tárgyalások eddigi eredményeiről. Ausztria hozzájárult ahhoz, hogy az orosz invázió alkalmával Bécsbe szállított bukovinai letéteket tulajdonosaik visszakapják. Megállapodás történt a bukovinai hadikárok ügyében is. Szobakerült a konferencián a nyugdíjasok ügye is, de teljes megállapodásra nem jutottak, mert a román kormány csak azon nyugdíjasoknak hajlandó nyugdíjat adni, akik Románia területén élnek.

## Szomorú statisztika.

Aradon a halálozás ötven százalékkal múlja felül a születéseket.

(Saját tudósítónktól.) Ma állította össze az aradi városi főorvosi hivatal a múlt havi statisztikát. Aki nem siklik el a számok felett, megdöbbentő adatok nyomára jut. A múlt hónapban száztiz születés történt Aradon és százhatvan halálozás. És ez az arány már hosszabb idő óta áll fenn. Láttható, hogy a lakáshiány, gazdasági viszonyok és járványok mit tesznek, mert ez a két szám kifejezi, hogy majdnem ötven százalékkal haladja túl a halálozás a születéseket. A múlt hónapban erősen dühöngött a spanyolbetegség, amely szintén elvitt néhány áldozatot. Az elmúlt hónapban egy hastífusz, három difteritisz, huszonkét sarlach megbetegedés történt. Házasság elég szép számban volt, mert tizenhét pár állott a múlt hónapban az anyakönyvvézető előtt.

— Amerika mégis elfogadta az új bevándorlási törvényt. Washingtonból táviratozzák: A képviselőház Coolidge elnök vétója ellenére nagy többséggel elfogadta a revidált bevándorlási törvényt, amelynek rendelkezései között van, hogy július elsejétől az Egyesült Államokba való bevándorlásból kizárják a japánokat.

## A rádió szédületes diadalutja. (Istentisztelet rádiótelefonon. — A dróttalan telefon a rohanó automobilon is működik.)

(Saját tudósítónktól.) A rádió-telefon elindult diadalutjára és ma már a világ minden kulturállamában rengeteg híve van a csodálatos és megbecsülhetetlen értékű találmánynak. Nincsen többé távolság, a legutolsó tanyán is élvezhetik a kultúra áldásait. Istentiszteletet lehet hallgatni ezer kilométer távolságból és operaelőadásokat élvezhet a világtól eldugott tanyák lakója a rádiótelefon útján. A rohanó automobilon is működik a készülék és utközben minden eseményről értesülhet az utas, ha tetszik zenét hallgathat, vagy tudományos előadást. A legújabb és legérdekesebb rádióhíreket a következőkben adjuk:

A rádió hírszolgálat szabályozása Csehszlovákiában. A legközelebb miniszteri közti értekezlet fogja szabályozni Csehszlovákiában a drótnélküli hírszolgálatot. A postaiügyek minisztériuma külön törvényt dolgoz ki és a minisztertanács alapos megfontolás tárgyává teszi a törvényt, melynek igen nagy jelentőséget tulajdonítanak, mielőtt a szakminisztérium a parlament elé terjeszt.

Istentisztelet rádiótelefonon. Boston közelében tartották meg az első rádiótelefonos istentiszteletet. A városon kívül eső kis kápolnában, ahol a felvevő állomást helyezték el, összegyűlekeztek a hívők. A szónok a bostoni főtemplomban beszélt és hívei kitünően hallották beszédét.

Dróttalan telefon a foglyoszállító automobilon. A filadelfiai

rendőrség a foglyoszállító autókra drótnélküli telefonkészüléket szereltetett fel és így a foglyok szállítása közben a gépkocsi állandó összeköttetésben lehet a rendőri főnökséggel.

Korteszógas rádiótelefonon. Az egyik amerikai demokratapárti szenátor beszámoló beszédet akart tartani Kansas Cityben rádiótelefon útján. — Tervét azonban nem tudta végrehajtani, mert egyik politikai ellenfele észrevételül elrontotta a készüléket, úgy, hogy a szónok szavaiból csak értelmetlen hangtöredékek és fülsiketítő rikácsolásokat hallottak a beszámolóra éhes pártbívek.

## Ihatatlan vízvezetékű viz Aradon.

Elromlottak a szűrők. — A főpolgármester segít a bajon.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi városi főorvosi hivatalban már napok óta állandóan jelentek meg panaszosok, akik jelentik dr. Cucu Vazul városi főorvosnak, hogy lakásukban lehetlenség felhasználni a vizet. Így például a napokban dr. Moga aradi orvos és ma dr. Graur fogorvos tett panaszt. Legtöbbszörre mintát is mellékelnek, amely bizonyítja, hogy a víz tényleg ihatatlan. A Borona utcában és környékén a panaszok szerint hetenként átlag három napon át lehetetlen felhasználni a vízvezetékű vizet. A panaszok arra indították dr. Cucu főorvost, hogy személyesen megvizsgálja az ügyet. A víz időnkint tényleg pisz-

Rádió világláállítás Newyorkban. Szeptember 22-én nyílik meg Newyorkban a rádió világláállítás. A nagystílusú kiállításon a német gyárak is teljes számban részt vesznek.

Rádió a rendőri nyomozás szolgálatában. Az angol rendőrség már használja szolgálatában a rádiótelefont, mely sok esetben igen nagy segítségére volt a nyomozásokban. Különösen az uccai halálesetekben használják nagy eredménnyel. Előfordult pl., hogy egy autó halálra gázolt egy járókelőt. A soffőr hirtelen eltűnt a tömegben és a rendőrség nem tudta kézrekeríteni. Erre rádióval kértek segítséget, aminek az lett az eredménye, hogy két tanu jelentkezett akiknek bemondása alapján még aznap éjszaka sikerült a vétkes soffőrt rendőrség elé állítani.

János főpolgármestert és megkérdezte véleményét a közönség panaszaról. A főpolgármester kijelentette, hogy sürgősen intézkedni fog arra nézve, hogy a közönség tiszta vízvezetékű vizet kapjon.

Egy aradi szikvízgyáros a napokban megjelent a városi főorvosnál és panaszt tett a víz miatt. Elmondotta, hogy a városi vizet használja fel a szikvízgyártáshoz és az üvegek fenekén barnás réteg rakódik le, amiért nemcsak vevői panaszkodnak, hanem a rendőrség eljárását is indított ellene. A városi főorvos kiszállt a helyszínen és meggyőződött ennek valódiságáról.

## Letartóztatott postatiszt

A külföldi értékelek fosztogatója.

Bucarestből jelentik: A posta és táviradai vezérigazgatóság több oldalról kapott reklamációk folytán erélyes vizsgálatot indított a külföldről érkezett értékelek fosztogatója ügyében. A nyomozás eddigi adatai alapján tegnap letartóztatták Nicolau bucaresti postatisztviselőt, akiről beigazolást nyert, hogy több külföldről érkező pénzeslevelet felbontott és a bennük foglalt értékeket elulajdonította.

— Az olasz király magyar művésztől vásárolt rézkarcokat. Budapestről táviratozzák: A velencei nemzetközi kiállítás vezetősége értesítette Rudnai magyar művészt, hogy Viktor Emánuel király magángyűjteménye számára megvásárolta a kiállításon rendkívüli feltűnést keltező rézkarc kollekcióját.

## Világrekordok dőlnek meg a párisi Olimpiádon.

Az Ó- és Újvilág kezdéime az atlétikai versenyeken.

(Párisi levél.) Az Olympiai játékok programjának gerince az atlétika. Az atlétikai versenyek két részre oszlanak, egyéni és csapatversenyekre. — Minden egyes nemzetnek joga van minden egyes versenyre 4 atlétát nevezni. A nemzetközi kongresszus megállapítása szerint az Olympia játékok műsorán szerepelnek: sík, gát és stafétafutás „klasszikus” távolságokra távol, magas, rudugrás és mezei futás.

A síkfutás (sprint) 100, 200 és 400 méter távolságokra futják. A 100 méteres világrekordja Charles Paddock (Egyesült Államok) 10.4 másodperc, olympiai rekord R. E. Walker (E. Á.) 10.8 másodperc. Az olympiai előversenyeken a francia atléták közül A. Mourlon 11.2, Degrell 11.4 és Barrean 11.6 másodperc alatt futotta meg. A 200 méter világrekordját is Paddock, a repülő ember tartja 21.2

másodperccel, a 400 m. világrekordja is amerikai Reidpath 48.2 másodperccel.

A középtávolsági rekordok: 800 m. Meredith (E. Á.) 1 perc 51.9 másodperc, 1500 Lander (Svéd) 3 perc 54.7 másodperc, 5000 Nurmi (Finn) 14 perc 31.3 másodperc. Rekordokat állítottak fel 1500 méterre Jackson (Anglia) 3 perc 56.8 másodperc, 5000 méterre Kolehmainen (Finn) 14 perc 36.6 másodperc, Guillemot (Francia) 14 perc 55.6 másodperc.

A hosszú táv világrekordjai: 10.000 méter. Jean Bonire (Francia) 30 perc 58.8 másodperc és a Marathoni futás (42 kilométer 600 méter) Kolehmainen (svéd) 2 óra 32.8 másodperc. A 10.000 méterre rekordot tart még Kolehmainen (svéd) 31 perc 26.8 másodperc, Nurmi (finn) 31 perc 45.8 másodperc.

A gátfutás 110 és 400 méteren történik: 110-re világrekord Thompson (Canada) 14.4 másodp. 400-ra Norton (E. Á.) 54 másodperc. A 400 és 1600 méteres stafétafutásban is az Egyesült Államok csa-

pafta tartja a világrekordot 42.2, illetve 3 perc 16 hat tized másodperccel.

Az idei olympiai játékokon a futásban alighanem világrekordokat fognak felállítani. Különösen az Egyesült Államok atlétái készülnek erősen ezekre a versenyekre. Amerika „reménye” Woodring volt, aki az Újvilág legjobb sprintere és a 100 métert mindig 11 másodperc alatt tette meg, de egy mezei futás trainingje közben izomrándulást szenvedett. Kétséges, hogy az Olympiádon részt vesz-e Paddock, a reptülőember, aki 100, 200 és 300 méterre, 100, 200, 300 yardra világrekordot állított fel, méltó ellenfelére talál az Újvilágban Frank Hussek 19 éves ifjú atlétában, aki eddig 33 versenyt nyert meg, Joi R. Ray, Lóren Murchison, Brokins és Boitmann Joie Tierny személyében. Tierny legutóbb 500 yardot 58, 403 métert 49 két ötöd másodperc alatt tett meg. Kivüle Neu Jord shampionja is erősen készül a versenyekre.

A finnek büszkesége. Nurmi,

térdén sebesült meg, de remélik, hogy az olympiádig ismét formában lesz.

A Japánok 10 versenyzőt neveztek be és dr. Tasoku Kinoshita, a japán bizottság elnöke erősen bizakodik a győzelemben; sportkörökben tüzöttnek tartják reményeit.

Polen holland, Hero finn futók komoly versenyzők, míg Közép-európában csupán a magyar atléták közül Gerő (100 és 200 m.) és Kurunczy (400 m.) jöhet számításba, bár ők is legfeljebb az előfutamokban arathatnak babért. Benedek 200 és 1500, Némethy 3000 és 5000 méteren indulnak, de még az első futamban sincs kilátásuk.

A nevezések listája még nincs lezárva, de az olympiai bizottság számítása szerint legkevesebb 10 előfutamban lesz (a háború előtti és utolsó teljes olympiádon Stockholmban csak 6 volt.) A legérdekesebb több a két világrekordernek, Paddocknak és Nurminak, az Ó és Újvilág két képviselőjének mérkőzése lesz.

## Vélemények a román szérum használatáról

Mit mond az orvos és a gyógyszerész. — Tilos a külföldi szérum használata. — A gyógyszerkülönlegességek árusítása szabad.

(Saját tudósítónktól.) Közöltük, hogy Bucurestiben állami szérumgyár létesült, amely a legfontosabb szérumokat gyártja és arra hívatott, hogy a drága külföldi szérumokat pótolja. Január óta már csak román állami oltóanyagot szabad árusítani a gyógyszertárakban, minden külföldi anyag árusítása tilos. Megszólaltattuk a leginkább érdekelteket, az orvosokat és a gyógyszerészeket, hogy miként vélekednek a román állami szérumról.

**Dr. Löwinger Miksa**

a kitünő belgyógyász, a megyei kórház volt igazgató-főorvosa ezeket mondja:

Az új rendelkezést, amely a szérumok behozatalát megtiltja, nem találom különösnek. A bucurestii szérumgyár, azok az orvosok, akik megtekintették modernül berendezettnek találtak és a gyártmányok is kifogástalanok. Az orvosok eleinte minden új gyógyszergyártmánnyal szemben bizalmatlanok, később azonban, ha a szérumok beválnak és gyógyhatásuk egyenlő lesz a külföldi már bevált szérumokkal, teljes lesz a bizalom a bucurestii szérumgyár készítményei iránt. Ugyanigy volt a magyar állami szérumgyárral is.

**Egy előkelő gyógyszerész,**

aki nem akarja magát megnevezni, szintén mondott véleményt.

— Én megmondom őszintén, hogy mi a véleményem. A német gyárakból kikerülő szérumok eddig még felülmulthatatlanok és még a fejlett szérum és gyógyszeriparral rendelkező Amerika sem tud különbséget mutatni. Ez nem is csoda, mert a német gyárak több évtizedes múlttal tekintenek már vissza.

A bucurestii szérumgyár diftéria, vérhas, streptococcus, meningococcus, tifusz, himlő, kolera, tetanusz, antrax (lépfene), stercococcus, gonococcus és egyéb szérumokat hoz forgalomba és ma a gyógyszertáraknak nem is szabad más szérumot árusítani, mint ezeket. Akinél külföldi gyár szérumait találják, elkobozzák és a gyógyszerészt megbüntetik. Minden gyógyszertár köteles négy-öt darabot tartani minden szérumból és ha azok használhatósági ideje elmúlt, akkor el kell lökniök, a régi, használhatatlan szérumot és ujat kell rendelniök. A régi árát azonban nem téríti meg senki.

— Mi történik a gyógyszerkülönlegességekkel?

— Dr. Cucu főorvos a napokban bekérte az összes romániai és külföldi gyógyszerkülönlegességek jegyzékét és, mennyiségét. A jövőben a közegészségügyi főfelügyelőség egy listát készít az árusítható és behozható idegen különlegességekről és csak ezeket az engedélyezett specialitásokat

szabad majd behozni. A különlegességek jórészt németországiak, mert Romániában nincsen gyógyszergyár. Ezidőszent még szabadon lehet árusítani minden

gyógyszerkülönlegességet, a jövőre vonatkozólag pedig várjuk a közegészségügyi főfelügyelőség határozatát. Az én véleményem szerint csak nagyon lényegtelen korlátozásokról lehet szó. A luxus számba menő tabletták behozatalát tiltják el, mert ezért idegen valutát kell fizetni. De ugyanezek a tabletták poralakjában kaphatók lesznek minden gyógyszertárban, úgy, mint eddig.

## Galacnál kiöntött a Duna.

Több falu víz alatt. Jugoszláviában is több helységet elöntött

(Saját tudósítónktól.) Számos távirati jelentés ad hirt azokról a veszedelmekről, amelyeket a Duna és mellékfolyóinak áradása okoz Romániában és Jugoszláviában. Galac környéke már teljesen víz alatt áll. Bratianu falu egész lakossága Galacba menekült, miután a falu teljesen víz alá került. A község teljes marhaállománya és nagy gabonakészlete elpusztult. Még nagyobb a veszély Jugoszláviában, ahol nagyobb városokat fenyeget az árvíz. Ujvidéken már tegnap kiöntött a Duna és ma Eszéket öntötte el a Duna egyik legnagyobb mellékfolyója a Dráva. A víz átszakította a gátat és számos uccát elöntött a Fehér Hajó vendéglőig. A város jelentékeny része víz alatt áll. Belyénél több ezer hold földet öntött el a Dráva. A parasztok futva menekülnek, magukkal viszik legszükségesebb és könnyebben mozgatható holmijaikat és elhajtják marháikat. Eszéken katonaságot rendeltek ki a gát rendbehozására.

Ujvidék helyzete is kétségbeejtő. A Duna állandóan emelkedik és nincsen remény rá, hogy az árvíz csökkenjen. Ellenkezőleg mindig újabb és újabb még vízmentes területek kerülnek víz alá. Így a Grafika, a selyemgyár és repülőgyár körül valóságos tenger képződött. A víz a legtöbb helyeken már a gátakon keresztül ömlik a város és környéke felé. Pétervárad is veszélyben van. A vasúti vonalat már víz borítja és a hidak alatt a víz már átnyomult a vasúti töltés felső oldalára. A környéken levő kertek, szántók és szőlők mind vízben állanak. Az alacsonyabban fekvő házakból már mindenki elmenekült, míg a távolabbiaknak még csak az ablakait nyaldossa a víz. Ezekben még laknak a lakók a kapukhoz vagy az ajtószárához erősített ladik segítségével járnak ki a házból. A Hajóállomás, mint egy sziget emelkedik ki a zavaros hullámokból. Sremski Karlovac is teljesen víz alatt áll.

## Érdekes bérmegeállapítások Aradon.

A Városi Zenei önkormányzat bére. — A Marmorosch-bank ügye.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi lakbérmegeállapító bizottság Barbura táblabíró elnöke alatt pénzteken délután ülést tartott. Szántay Lajos háztulajdonos a Consistorului Batthány uca) házában levő Városi Zeneiskolával szemben kért bérmegeállapítást. A Városi Zeneiskola az elmúlt évben 3600 lej bért fizetett, a háztulajdonos az 1924-es évre 6000, az 1925-ös évre 12.000, az 1926-os évre pedig 24000 lejben kérte a lakbér megeállapítását. Arad város képviselőjében Nédelcu városi ügyész kérte a bizottságot, hogy méltányosan állapítsa meg a lakbért. A bizottság hosszas tanácskozás után a háztulajdonos követelését teljes egészében megítélte.

Kaufmann és Máté aradi háztulajdonosok a Marmorosch bankkal szemben kértek bérmegeállapítást. A Bank a háztulajdonossal kötött szerződés értelmében évenként 40.000 lej lakbért fizet, amelyet a háztulajdonosok most 290 ezer lejre akartak felemelni. A mai lakbérmegeállapítási tárgyaláson a háztulajdonos megbízásából dr. Marsicu Jusztin ügyvéd, a Marmorosch bank megbízásából pedig dr. Jancu Cornél ügyvéd jelent meg. A bizottság az ügyvédök előterjesztésének meghallgatása után azzal az indoklással utasította el a háztulajdono

sok követelését, hogy ha a lakbért a háztulajdonos és a lakó között szerződés szabályozza, a lakbér megeállapító bizottság nincs jogosítva bérmegeállapításra. Kaufmann és Máté háztulajdonosoknak először a járásbírósnál kell keresetet indítani és ha a járásbíró megállapítja, hogy a háztulajdonosok és bank között létrejött szerződés nem tartalmaz olyan pontot, amely a lakbér megeállapítási kérelmet általános emelés alkalmával is határozottan megakadályozná, csak akkor kérhet Kaufmann és Máté bérmegeállapítást a Marmorosch bankkal szemben.

Özvegy Laszka Lajosné Jonescu-uccai háztulajdonos Lelik János kereskedővel szemben kért üzletbérmegeállapítást. A kereskedő az elmúlt évben 9800 lej fizetett és a bizottság az ez évi lakbért 12000 lejben állapította meg. Altmann Ignác háztulajdonos Márton Jánossal szemben bérmegeállapítást kért. A háztulajdonos előterjesztése szerint Márton egy segédjel dolgozik és lakásának egy részét műhelynek használja. A lakó beigazolta, hogy az utóbbi időben betegsége miatt dolgozik nála egy segéd és csak azóta van a műhely a lakásában. A háztulajdonos bérmegeállapítási kérelmét a bizottság elutasította. Dr. Szele

Károly orvos Rózsai Vilmával szemben, Klein Jakab pedig Szulási Aladárral szemben kért lakbérmegeállapítást. A felek a mai tárgyaláson nem jelentek meg és ezért a bizottság a bérmegeállapítási eljárást megszüntette.

## Schwab acélkirály meghalt.

Amerika egyik leggazdagabb embere volt.

Newyorkból táviratozzák:

Schwab az acélkirály ma hirtelen meghalt 85 éves korában. Régebben bankszakmához tartozott, azonban áttért az acélra, amely oly jövedelmező volt, hogy nemso kára Schwab lett az acélpiac korlátlan ura. Innen kapta az acélkirály nevet. Néhány hónappal ezelőtt tartózkodott Európában és halála meglepett mindenkit. Mervehetetlen vagyonára nézve még nem tettek intézkedést.

## Rott és Steinhardt visszautaztak Budapestre.

Bajok a működési engedély körül. — Ismét visszajönnek a pesti művészek.

(Saját tudósítónktól.) Nagy érdeklődéssel várták Aradon Rott és Steinhardt budapesti kabaréigazgatókat, akik a Kis Komédia egész társulatával hat estén keresztül szándékoztak az aradi nyári színházban játszani. A jelentékeny felemelt helyárák dacára az első estjére a jegyek legnagyobb része elővételben elkel. Villámcsapásszerűen hatott tehát az a távirat, hogy Rotték nem jöhetnek, mert bár Oradeamaren (Nagyváradon) két estén át már zsúfolt házak előtt nagy sikerrel vendégszerepeltek a kitünő kabaristák, nem jöhetnek, mert miniszteri engedély hiányában betiltották további fellépéseiket. Rott és Steinhardt abban a biztos tudatban hozták le társulatukat Romániába, hogy erdélyi turnéjuknak semmi akadálya nincsen. Budapestben abbahagyták szezonjukat, noha nagyszerűen ment kabaréjuk, az erdélyi turné azonban anyagi szempontból szerfölött kecségetető volt számukra. A Kis Komédia helyiségének bérletéért természetesen a szünet idejére is kifizették a 20.000.000 korona lakbért és társulatukkal leutaztak Oradeamarera (Nagyváradra). Itt két estén át játszottak, de harmadszor már nem engedték meg fellépésüket, mert a miniszteri engedély nem érkezett meg. Rein Jenő, az Atlantic vállalat oradeamarei igazgatója kötötte meg a szerződést Rottékkal arra a táviratra támaszkodva, hogy az Atlantic bucurestii megbízottja már elintézte az engedély ügyét, de a miniszter távolléte miatt még nem írta alá. Az írásbeli engedély nem érkezett meg és így előadásuk betiltása után a Rott és Steinhardt társulat visszautazott Budapestre. Az aradi Pallas-bank, amely a turné aradi részét finanszírozta volna, szintén arra az alíaszpontra helyezkedett, hogyha megszerzik az engedélyt, akkor Rotték ismét lejöhetnek és zavartalanul játszhatnak Aradon. Rottéknak ez is a szándékuk.



## A temesvári posta és a kereskedők.

Levél a szerkesztőséghez. — Az Iparkamara intervencióját kéri.

(Saját tudósítónktól.) A Köztény tegnapi cikke, amely őszintén feltárja azokat a lehetetlen állapotokat, amelyek a temesvári postánál uralkodnak, a legszelebb körökben általános meglepetést váltott ki, mely különösen kifejezésre jut abban a levélben, melyet több előkelő temesvári kereskedő aláírásával hozott ma egy — boy. A levél különben így hangzik:

Igen tisztelt Szerkesztő ur! Fogadja hálás köszönetünket azért a bátor cikkért, melyben kérés nélkül feltárta a temesvári postánál uralkodó lehetetlen állapotot. Hónapszámra nem kapjuk az üzletfeleink által címünkre feladott pénzeket, táviratokat késedelmesen kézbesítenek, levelek a vidékről csak napok múlva jutnak el hozzánk, telefonkapcsolást kapni pedig egyenesen a lehetlenséggel határos. Hónapok óta tart ez az állapot és nem hogy javulna, de állandóan rosszabbodik. Mi nem kutatjuk, hogy hol van a hiba, a rendszerben-e, ahogyan némelyek mondják, vagy az emberekben, ahogyan mások állítják, mi kereskedők csak aényt látjuk és azt, hogy ez a helyzet nem csak nekünk okoz óriási károkat, hanem az államnak is, mert hiszen ma már mindenütt, ahol valami pénzügyi intézet van ezáltal utaltatják át a pénzt, sőt leveleket és csomagokat is alkalmi küldöncökkel szállítjuk. Természetes, hogy így a kincstár eszik attól a haszontól, melyet az utalványozási díjakból és az egyéb illetékekből húzva.

Ugy a kereskedők, mint az állam érdekében ez uton kérjük Operca János vezérigazgató urat, az ipar és kereskedelmi kamara elnökét, aki mindenkor tetteivel is bizonyította, hogy szíven viseli a mi érdekeinket, hasson oda személyes közbelépésével és hivatalos felterjesztéssel illetékes helyen, hogy a jelenlegi rendkívül káros és tarthatatlan helyzet sürgősen megszűnjék.

Biztos, hogy közbenjárásért a kereskedők rendkívül hálásak lesznek — neki.

Fogadja igen tisztelt Szerkesztő ur ez ügybeni állásfoglalásáért s szíven sorok közöttételeért igaz köszönetünket.

(Aláírások.)

ságnál jelentést tett ellene. Ság József kihallgatása alkalmával azal védekezett, hogy tettét ittás állapotban követte el és azt állítja, hogy a merénylet tulajdonképpen nem is történt meg, mert azt a leány édesanyja megakadályozta. Az orvosi vizsgálatról felvett jegyzőkönyv megcáfolja a kereskedősegéd védekezését és ezért előzetes letartóztatásba helyezték.

## Irodalom, művészet

### Bardosi ezredes előadása a Kulturpalotában.

A nyugdíjas és tényleges tisztviselők helyzete.

Igen érdekes előadást tartott tegnap este az aradi Kulturpalotában Bardosi Demeter nyugalmazott román ezredes. Tekintélyes és szépszámu közönség hallgatta végig a konferenciát, amelyben a nyugdíjas és tényleges szolgálatban levő tisztviselők anyagi helyzetének javításáról értekezett.

Költői lendületű bevezetésben éltette az uralkodó családot, majd rátért konferenciájának tárgyára. Hangsúlyozta, hogy ma a békebeli fizetések 55-szörösét kellene kapni az állami hivatalnokoknak, ugy a ténylegeseknek, mint a nyugdíjazottaknak. Ha az államnak nincsen erre elég pénze, akkor a latifundiumokat fordítsa arra, hogy természetbeni ellátásokat kaphassanak a tisztviselők. Leghelyesebb megoldásnak azt találja, ha a tisztviselő békebeli fizetésének husszorosát képzésben, 35-szörösét pedig természetbeni ellátásban kapja. A rossz javadalmazás az okozója, hogy a köztisztviselői pályát sokan ott hagyják, igen sok visszaélést követnek el. A fiatal emberek nem nősihetnek meg és ez az állampolgárok számának csökkenését is előidézi. Végül azt ajánlotta, hogy katonák műveljék a földet, az állami tisztviselők pedig buzát és lát ingyen kapjanak. A közönség, akik között Pap I. János gör. kel. püspök is megjelent, a konferenciát elismerő tapsokkal honorálta.

Az aradi nyári szinkór műsora. Szombat: Levendula. (C. bérlet.) Vasárnap d. u.: Rab Mátyás. Este: Kis kadet. (B.) Hétfő: Lengyelvér. (A.) Kedd: Meghalok utánad. (B.)

Az aradi Janovics-ünnepély programja. A vasárnap este nyolc órakor, a Kulturpalota nagytermében megtartandó aradi Janovics-ünnepély végleges programját most állítja össze a Kölcsey-Egyesület vezetősége és azt a vasárnapi lapok útján fogja publikálni. A szép műsor értékes számmal bővült ki. R. Hegedűs Béby, a kiváló aradi énekművész is szerepel az estélyen és két igen szép dalt fog énekelni. Az egyiknek a zeneszerzője aradi: Engel Jenő, aki Ady Endre „Párisba tegnap beköszöntött az Ősz” című költeményére írt meglepetésszerűen szép muzsikát. Ezenkívül Kurucz János és Fényes Lóránd egy hangulatos szép dalát, a „Sugaras álmok”-at éneklő művész. A jubiláris estélyre még igen korlátolt számban a Bloch papírútleben lehet jegyet kapni.

Marcus Ritta operaénekesnő vendégjátéka az aradi nyári szinkórban. Pénteken élvezetes operastében lesz része a publikumnak. A színház igazgatóságának sikerült vendégszerzésre megnyerni Mar-

cus Ritta operaénekesnőt, aki a közkedvelt Puccini operában, a Bohémekben mutatkozik be Aradon. A kiváló művésznő az összes nagyobb német színpadokon, Bécsben, Berlinben, Augsburgban, Kölnben óriási sikereket aratott, gyönyörű koloratur szopránját mindegyik legelsők közé sorakoztatták. Legutóbb Oradea-maren (Nagyváradon) és Clujon (Kolozsváron) a román operában lépett fel és mindkét városban valóságos ünnepléssel a publikum. Marcus Ritta a Bohémekben Mimitt éneklő. A pénteki operasténeke még egy vendége lesz, Tihanyi Zoltán, az oradea-marei (nagyvárad) színház népszerű bari tonistája, aki szintén ezuttal lép fel először az aradi publikum előtt.

A legnépszerűbb operetteket tűzte műsorra a következő estekre az aradi színház igazgatósága. Szombaton az elmúlt szezonban hatalmas sikerrel bemutatott Levendulát eleveníti fel a színtársulat és vasárnap este a Kis kadetot ismétlik meg. Hétfőn a Lengyelvér megy és kedden Meghalok utánad kerül előadásra.

Az aradi színház legközelebbi újdonsága a Süt a nap.

## Az italmérési engedélyek átírása.

Ami Timisoarán lehetséges, Aradon tilos.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi pénzügyigazgatóság, a timisoarai pénzügyigazgatósághoz átiratot intézett, amelyben az italmérések átírásának ügyéről érdeklődött. Az aradi igazgatóság ugyanis arról értesült, hogy a timisoarai igazgatóság miniszteri rendelkezést kapott, amelynek értelmében az igazgatóság saját hatáskörében jogosult az italmérési engedélyek átírására. A timisoarai igazgatóság válasza most érkezett meg Aradra és igazolja, hogy tényleg megkapta azt a miniszteri rendelkezést, amelyről az aradi igazgatóságnak tudomása volt. Azonban a rendelet csak a timisoarai igazgatóságra vonatkozik és így ennek alapján az aradi pénzügyigazgatóságnak nincsen joga átírásokat eszközölni saját hatáskörében. Az aradi pénzügyigazgatóság most a miniszteriumhoz fordult és kérte, hogy az aradi igazgatóság körlete számára is engedélyezzék ezt a könnyítést. Az aradi pénzügyigazgatóságon különben egyelőre nem vesznek át új italmérési engedélyek kiadása fránti kérelmeket, mert ezeket a miniszterium egyis minden esetben elutasítja. Amennyiben valaki ez ellen fellebbezést nyújt be, azt felterjesztik a miniszteriumhoz, de ezeket épen úgy elutasítja a miniszterium, mint az új engedély kiállítására vonatkozó kéréseket. Új engedélyeket csak az új szesz-törvény parlamenti megszavazása után fognak kiadni. Az átírásoknak az igazgatóság hatáskörében való elintézése nagyjelentőségű, mert enélkül nem lehet egyetlen vendéglőt, kávéházat és egyéb szesz italok kimerésére berendezett helyiséget eladni.

## A román válogatott sportbotránya.

Nem megy ki a reprezentatív Olimpiádra. — Már a válogatásnál is igazságtalanság történt.

(Saját tudósítónktól.) Nagy érdeklődés mellett folyt le Románia válogatott futbalcsapatának összeválogatása, amely csupa erdélyi futballistából került össze. Az érdeklődést ezuttal az a körülmény fokozta, hogy ez a válogatott csapat vett volna részt a világ futball bajnokságáért folyó olimpiai küzdelemben, Párisban. Itt is lefeszotta az olimpiai csapat a magatrialmérkőzését, hogy az Itteni egyesületek tagjaiból is, összedzeshessék a kiválóbbnak mutatózó játékosokat. Azonban Arad teljes mellőzést szenvedett, Temesvár pedig csak igen kis szerepet kapott a fontos küldetésű csapatban. Több kiváló játékos kimaradt. Most már azonban nem itt van a helye a kritikának, mert legújabb és hivatalos helyről származó értesülésünk szerint Románia futbalcsapata nem vesz részt az olimpiászon.

A reprezentatív csapat ugyan fog játszani néhány nemzetközi mérkőzést, de a párisi ut költségeire már nem futja pénz. A pénzügyminiszter ugyanis nem hajlandó a minisztertanács által megszavazott 3 milliót folyósítani. Románia részéről így az olimpiászon csak öt lovas, öt céllövő és a saját költségén kiutazó két teniszjátékos vesz részt. A válogatott futbalcsapat Páris helyett Pozsonyban és Bécsben fog játszani. A csa-

paif pénteken indult el Pozsonyba, ahol a csehszlovák M. Sz. válogatottjával mérkőzik május 18-án. Bécsben pedig huszadikán mérkőznek az osztrák válogatott csapattal. Valószínűnek tartják, hogy a cluji (kolozsvári) Comitetul Regional nem hagyja ennyiben a dolgot és le fogja leplezni, kik az okozói ennek a sportbotránynak.

## Merénylő kereskedősegéd.

(Lelejtőzött liliomtípró.)

(Saját tudósítónktól.) Az újszentannai csendőrség letartóztatja és bezárolta az aradi ügyész fogházába Ság József újvársándi kereskedősegédet. A segéd egy vasuti kocsiban utazott Aradról Újvársádra egy tizennégy éves kisleánnyal. Ság József már ittás állapotban ült Aradon vonatra a közbeeső állomásokon is többször ivott és mire Újvársádra ért, már teljesen ittás állapotban volt. Újvársádon utitársával, a tizennégy éves kisleánnyal indult az indóházba a község felé. Mikor egy pékműhelyhez értek Ság József megragadta a leányt, bevonszolta az üres műhelybe és ott erőszakot követett el rajta. — A leány sikoitozásaira figyelmesek lettek, értesítették a leány anyját, aki kimentette leányát a merénylő kezéből és a csendőrnaracsok-

## Borzalmas szerencsétlenség Karánsebesen.

**A kulfarrásnál használt dinamit felrobbant és négy embert megölt. Tíz súlyosan, rengeteg könnyebben sebesült meg.**

(Saját tudósítónktól.) Ma reggel borzalmas szerencsétlenség történt Karánsebesen a Borio-örvényesi faipari részvénytársaság telepén. A munkások egy ártézi kut furásával voltak elfoglalva. Alig futtak azonban néhány métert a földbe, a furó egy kemény tárgyba ütközött, amelyet a furást vezető mérnök szerint csak robbantással lehetett volna eltüntetni. A munkások hozzákezdtek a robbantás előkészítéséhez. Időközben a mérnök néhány percere eltávozott a telepről, a munkások azonban nem várták meg, amíg visszajön, hanem hozzákezdtek a robbantáshoz. A dinamitpatront leeresztették és a gyújtószinort meggyújtották. A dinamit mielőtt lezuhant volna a kívánt helyre felrobbant. A robbantást végző munkás szörnyethalt, a kut mellett levő emberek pedig valamennyien eszméletlenül kerültek el a földön. A szomszéd telepről a robbanás hallatára a szerencsétlenség színhelyére siettek és ott megdöbbenő látványt láttak a segítségnyújtók elé. Sztankovics Richárd a telep igazgatója leszabdalt lábakkal vérben tekiült a földön mellette eszméletlenül tekiült Gammernann Ármán főosztályvezető és Banninger telepfelügyelő, a robbantást végző munkás testét darabokra tépte a dinamit. Súlyosan megsérült még tíz munkás és a közelében levő emberek, akik az ártézi kut furását szemléltek. Értesítették a rendőrséget, a mentőket, csakhamar orvosok jelentek meg a helyszínen. azonban a sérültek legnagyobb részén segíteni már nem lehetett. Sztankovics Richárd telepfelügyelő lakására szállítása közben a mentőkocsiban meghalt. Gammernann Ármán főosztályvezető másfél óra kiros szenvedés után múlt ki. Banninger délelőtt egy órakor hunyt el. Négy munkás a halállal vívóaik, többi sebesülteket lehet hogy sikerülni fog megmenteni. A rendőrség bevezette a nyomozást, a mely annak megállapítására indult meg, hogy a halálos szerencsétlenségért terhel-e valakit felelősség. A mérnök, aki a furást vezetette, nem volt jelen a robbantásnál, azonban azt vallja, hogy szigorúan megügyelt, hogy addig el ne kezdjék, amíg ő vissza nem érkezik. A sebesültek állapotáról lapzártáig újabb telefon értesítés nem érkezett.

## Egy aradi levele a temesvári éjszakákról.

A Harmadik Temesvár. — Megzavart éjeli nyugalom. — Miért nincs villamoskocs az éjeli vonatknál.

(Saját tudósítónktól.) Érdekes levelet hozott ma nekünk a posta. Egy aradi előfizetőnk küldte, aki egy hetet töltött Temesvárott s ez alatt érdekes megfigyeléseket tett olyan dolgokról, melyeket nagyon sok bennszülött ugyászólván észre sem vesz, mert vagy megszokta őket, s így nem látja, vagy nem hiányzanak neki, mert eddig sem voltak.

Nap közben — írja előfizetőnk — elég csendes a város. A villamosok alig-alig csöngetnek, a társzekerek kocsisai alig hallhatóan káromkodnak, a rendőrök jól neveltek és nem kiabálnak, de még a rikancsok hangját se hallani. Így tart ez estig. Akkor aztán egyszerre megváltozik a helyzet. A csendes uccák nyugalma az újságárusok hangos csatakiáltása véri fel, a nesztelenül surranó autók örülten túlkölnnek, a Jenő herceg téri Étterem „kertjében” felcsendül a katonazene csinnadrattája és tart megszakítás nélkül éjfélig. Fuvós zenekar játszik minden este a környék dolgozó, korán kelő s így pihenni vágyó lakosainak állandó bosszantására, akik a messzi mellékutakba is elhallatszói miatt éjjel előtt nem tud-

nak elaludni, pedig szükségük van a pihenésre.

Ha valaki valamelyik csöndes külvárosban tíz óra után jókedvben elkurjantja magát, a rendőrcsendre int, talán be is kiseri és éjeli csendháborításért meg is büntetik, a Belváros keleti Közepén pedig nap nap után futnak, hogy száz és száz család és beteg ne találjon éjeli nyugalma! csak azért, hogy néhány boldog halandó katonane mellett igya meg a sörét, vagy borát, esetleg fekéfékáját s a vendéglős néhány ezer fejjel többet keressen havonta.

Ugy hallottam Kútfőben, hogy ebben az ügyben már akció van folyamatban, melynek célja, ennek a visszásságnak hatósági uton való beszüntetése.

Érdekes, hogy Temesvárott még nyáron is már este tíz órakor vége a villamos közlekedésnek, vasár- és ünnepnapokon is és hogy az esti vonatokhoz nem küldenek ki villamoskocsikat, így — minthogy alig néhány kocsi áll a vasutnál és ezek is legtöbbször már le vannak foglalva — a legtöbb itas kénytelen, sokszor nagy podgyással, zuhogó esőben begyalogni a városba.

Ez annál szembetűnőbb szépséghibája, illetve mulasztása a „Bánát fővárosának”, mert tingtangli előadásokhoz, holmi hipnotikus és bűvészműtáványokhoz

küld villamosot még éjjel egy órakor is, csak az utazástól agyonkírt zott polgárainak s idegen turistáik kényelméről nem gondoskodik.

Igy szól a levél érdekesebb része. Az írójának megfigyelései helytállóak és megvagyunk győződve, hogy a hatóságok most, hogy a közönség jogos panaszairól értesült, feltétlenül módját fogja ctenni annak, hogy azok okát megszüntesse. Illetve beírta, hogy tíz óra után fuvós zenekar játszon az uccán, másrészt intézkedni fog, hogy az éjeli vonatokból legalább egy villamoskocsi szállítsa az utasokat végig a fővárosig a gyárvárosokig.

## HIREK.

— A Közlöny bucarestii szerkesztősége. Mindig jóleső érzéssel számolunk be lapunk hatalmas olvasó táborának azokról az eseményekről, melyek a Közlöny fejlődésének beszéde, bizonyítékai. Hír szolgálatainkat állandóan tökéletessebbre építjük és gazdagítjuk a modern újságtechnika minden követelményével. Bucurestiben most külön szerkesztőséget létesítettünk, amely a legfrisebb politikai, közgazdasági és kulturális eseményekről főleg pedig, amelyek Aradot, Temesvárt és ezek környékét érdeklik, sürgős táviratokban tudósít bennünket. A Rador távirati ügynökség hírszolgálatát továbbra is igénybe vesszük, mert nagy súlyt helyezünk arra, hogy pontosan működő gyors hírszolgálatunkkal még jobban kiérdemeljük a közönség irántunk való régi bizalmát. Budapesti és bécsi szerkesztőségünk, berlini és párisi levelezőnk mellett elengedhetetlenül szükséges volt a bucarestii szerkesztőség megszervezése is. A Közlöny olvasói Bucurestiben a legnagyobb bizalommal fordulhatnak ottani szerkesztőségünkhöz bármilyen tanácsért, vagy utbaigazításért, elég hivatkozni a Közlönyre és ottani képviselőnk mindenkinek rendelkezésére áll. Bucurestii szerkesztőségünk címe: Str. Eroldadei No. 6. Összekötő szerv ez a központi szerkesztőség és lapunk bucarestii olvasói között.

— A trónörökös Jassiba. Bucurestiből jelentik: Károly trónörökös e hó végén Jassiba utazik az ottani repülőosztály meglátogatására. A trónörökös azon óhajának adott kifejezést, hogy erre az alkalomra az összes repülőbiztonsági gyűjtsék össze Jassiba. A trónörökös innen Cisnevebe utazik.

— A szovjet rádióállomása a besszarabiai határon. Bucurestiből táviratozzák: Magánértesülés szerint az orosz szovjet drótnélküli táviró- és telefonállomásokat rendezett be Besszarabia határára, a Dnyeszter mentén.

— Repülőkatasztrófa. Párisból táviratozzák: Le Bourgetben egy katonai repülőgép lezuhant és a pilóta szörnyethalt.

— Az állampolgárság. Timisoarán május hó 15-én megkezdődött az állampolgárok összeírása. Az első napon az érdeklődés nem volt valami nagy, ami érthető is, hiszen a legtöbb ember még az iratok beszerzésével van elfoglalva és így nem helves az előirt betűszerinti jelentkezési kényszer, mert lehetetlenné teszi, hogy pl. M. jelentkezék, akinek az iratai rendben vannak, viszont C. nem adhatja meg be nyilatkozatát, mert az iratai nincsenek együtt. Az pedig teljesen elhibázott dolog, hogy a bizottság előtt már megjelentek elküldik anélkül, hogy irataikat átvénnék. Ez dupla munka és dupla idővesztés, melyet különösen a munkás érez meg súlyosan.

— Házasság. Rácz Gizella és Bogdány Nándor ma délután 6 órakor tartják esküvőjüket az aradi Minoriták templomában.

— A timisoarai strand. Jelentjük, hogy a timisoarai strandiúdonél nagyszabású bővítési munkálatok vannak folyamatban, melyek ezt a pompás mintastrandfürdőt világvárosi nivóra emelik. Mint-hogy ezek a munkák még hosszabb időt vesznek igénybe, a május 18-ra tervezett ünnepélyes megnyitást el kellett halasztani, azonban a strand már most is rendelkezésre áll a közönségnek.

— Vörhenyjárvány. Aradmegyei Községei. Az aradmegyei orvosi hivatalhoz érkezett jelentések szerint Csicsér és Mondoriac községekben a vörhenyjárvány ismét annyi áldozatot szed, hogy dr. Bradean Athanasz elrendelte az iskolák bezárását. Ugyancsak elrendelte, hogy az előirt himnóizásokat is csak a járvány elmúlása után hajtsák végre, mert a gyermekek csoportosulása a járvány veszedelmét ismét csak fokozná.

— Halálozás. Gold Miksa, a timisoarai Karner Ede cég ötvenhat éves cégjegyzője ma délelőtt váratlanul elhunyt. Az elhunytat általánosan ismerték Timisoarán és apósa volt Karner Ede vállalkozónak.

— Letartóztatott tolvaj. A timisoarai rendőrség letartóztatta Gyukovics Mária cigányasszonyt, aki néhány nappal ezelőtt Lévai János lakásába betört és onnan 15000 lej értékű értékpapírt lopott el.

— Repülőszerencsétlenség. Galacból táviratozzák: Ma reggel a harmadik aviatikai csoport egyik repülőgépe felszállás közben összeütközött egy szekérrel, amely a mezőn volt. A repülőgép összetört, a pilóták azonban sértetlenek maradtak.

— Az aradi cserkészünnepély, amelyet május 6-ikán Szt. Györgynek, a cserkészek védnökének napján, közbejött akadályok miatt nem tarthattak meg, 18-án, vasárnap délután lesz az Eminescu-parkban. Az aradi nőegyletek s különböző zenekarok gondoskodnak a közönség szórakoztatásáról, amelyet a cserkészfiúk nagyszerű mutatványai is szórakoztatnak.

— A Janovics-ünnepély bankett-iveinek beszoállítását kéri az aradi Kölcsey-Egyesület vezetősége szombaton délelőtt 11 óráig Solyms Ferenc szerkesztőnek az Aradi Fáklya szerkesztőségében Arad, Str. 29. Decembrie (Hasszinger-ucca) 2. Az ivateket feltétlenül szolgáltatásuk be azok, akiknél ilyenek vannak, hogy a banketten résztvevők megfelelő ellátásáról és elhelyezéséről időben értesítsék.



— Öngyilkosság tözsdedifferencia miatt. Győről táviratozzák: Sommer Jenő, a budapesti Leszámitoló és Pénzváltó Bank fiókintézetének főnökhelyettese tözsdéi differenciái miatt felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már halott volt.

— Malin és Clara harisnyák legjobb minőségben csak Bársonynál, Arad

— Még mindig nem sikerült az eredeti Diana-hoz hasonló jószág sósorsoszt gyártani, azért óvakodjunk az értéktelen hamisítványoktól és ügyeljünk a Diana névre.

— Berelien Kerpel könyvtárában

— Kabaré-előadások a „Vadember“ vendéglőben. Szombaton, e hó 17-én nagyszerű kabaré műsor keretében nyílik meg Aradon a népszerű „Vadember“ vendéglő aranyas kerthelyisége. Belépti díj nincs. Parkett-tánc. Jazz-Band és cigányzene három óráig.

— A pünkösdi kiállítás szenzációi. A pünkösdi kiállítás, melyet eredetileg csak szerény keretekben tervezett a rendezőség, ma már olyan arányokat mutat, hogy valóban nagyszabásúnak ígérkezik és igazán méltóan fogja reprezentálni Arad és környéke ipari és kereskedelmi fejlettségét. Az előjelekből ítélve úgy látjuk, hogy már eddig is igen sok számottevő új és régi iparvállalat, kereskedelmi cég bejelentette részvételét a mintavásárra. Az eddig bejelentett árak értéke is több milliót tesz ki. A szenzációs meglepetések ismerettségére, melyek a közönségre várnak, később visszatérünk. Előjegyzéseket és felvilágosításokat ad: Halmos Dezső, Bul. Regina Maria 17., I. em., d. e. 10—12-ig és d. u. 3—6-ig.

## Rablógyilkosok kiirtottak egy családot.

Ujvidékről jelentik: A Duna mellett fekvő Kovin községnek véres szenzációja van. A nyolcadikáról kilencedikére virradó éjjel meggyilkolták Balog Sándor 71 éves vendéglőst és Erzsi nevű 28 éves lányát, lakásukat fölforgatták és az ott talált ékszereket elrabolták. Balog Sándor vendéglője a község főterén van, vásár idején igen sokan látogatják. Így lehet az, hogy a végzetes éjjelt megelőző napon néhányan elrejtőztek a vendéglő udvarában és mikor már mindenki nyugovóra tért, behatoltak a házba. A vendéglőst őt, a lányt pedig két késszurással megölték, azután a szerencsétlen teremtés fejét elvágták a törzsétől. A gyilkosok borzalmas tettük után ugylátszik értékeket kerestek, mivel az összes bútortokat széjjeldobálták. Minthogy azonban semmit sem találtak, meg kellett elégedniük a vendéglős aranyórájával és láncával, valamint három gyűrűvel, amit a lány ujjáról huztak le. Ezeket magukhoz vették és eltávoztak. A csendőrség erélyesen nyomoz a tettesek után, azonban mind ezideig csak homályban tapogatózik. A szerencsétlen áldozatokat a boncolás megtörténte után 11-én temették el az egész község részvételével.

## A magyar büntetőnovella a becsület védelmében

A sajtószabadság védelme. — Csak bíróság tilthat be lapot.

Budapestről táviratozzák: Pesthy Pál igazságügyminiszter a büntetőnovella sajtójogi szakaszaival kapcsolatban nyilatkozott és kijelentette, hogy azoknak az a céljuk, hogy az utóbbi években felburjánzott becsülettiprást és becsülettráblást lehetetlenné tegye. A sajtóról szóló szakaszban az

egyik rendelkezést módosítani fogja olyanképen, hogyha az újságíró az adatokat mástól szerezte s jóhiszeműen leközölte, valótlan-ság esetén a felelősség nem az újságíró, hanem informátorát terheli. A sajtó szabaddá tételét célozza az a rendelkezés, amely szerint a jövőben csak a bíróság tilthat be lapot, a kormány nem.

## SPORT.

### Huszonhárom nemzet a football-olimpiáson.

Hogyan dönt a zsüri a footballmérkőzések felett.

Páris, május 16. A football-olimpiáson huszonhárom nemzet vesz részt, amelyeknek csapatai kiesési rendszer szerint mérkőznek egy mással. Minden forduló után a győztesek újra összekerülnek. Ha két csapat eldöntetlenül mérkőzik, akkor a mérkőzést harminc perccel meghosszabbítják kétszer 15 perces féldőkökkel és 5 perces szünettel. Ha a meghosszabbítás alatt sincs eredmény, akkor új, rendezés szerint 45 perces mérkőzést jelölnek ki. Ha a második mérkőzés is eredménytelen, akkor újabb harminc perces meghosszabbításnak

van helye. Ha pedig ez is eredménytelen, akkor a fellebbezési bizottság esetleg egy harmadik mérkőzést is megengedhet, ha az időbeosztás miatt nem ütközik akadályokba. Ellenkező esetben a zsüri sorshuzás útján döntheti el, hogy melyik csapat vehet részt a következő fordulóban. A fellebbezési zsüri ítéletei ellen már nincsen helye több fellebbezésnek. A válogatott csapatok játékosait tetzés szerint lehet változtatni egyik mérkőzésről a másikra, még az eldöntetlen mérkőzések megismétlése esetén is.

### Népszavában izgatás, a Misszió könyvben vicc.

Érdekes sajtóügyi tárgyalás a budapesti törvényszéken.

Budapestről jelentik: Az ügyész Fuchs Jakab nyomdász ellen sajtó útján elkövetett osztály elleni izgatás büntette címén emelt vádat, mert a földmunkások naptárában a szövegrész feletti fejlecek képes ábrázataiban, amelyekket Biró Mihály, grafikus rajzolt, a munkásosztályt a tökécs osztály ellen gyűlöletre izgatta. Ugyancsak vádat emelt Takács József magánhivatalnok ellen osztály elleni izgatás büntette és nemzetgyalázás vétsége címén, mert a földmunkások naptárában, egy politikai cikkben, továbbá az Örsze özevegysége című novellában és a közölt adomákban a magyar állam és a magyar nemzet megbecsülését csorbította, hitelét sértette és a munkásosztályt a tökécsosztály ellen gyűlöletre izgatta.

Ez a per ma került főtárgyalásra a budapesti büntetőtörvényszék Schadt-tanácsa előtt. Takács József vádlott két könyvet csatol be. Az egyik Turgenyevnek egyik elbeszélése, amelyet Takács József szöveg szerint vett át a Népszava naptárába „Örsze özevegysége” címmel és amelyet az ügyészesség inkriminált. A megvádolt adomákra vonatkozólag egy másik könyvet mutat fel, amelyet a sors különös szeszélye folytán a kapucinus zárda nyomdájában készítettek, amely a szent misszió kiadásában jelent meg és amelyben szóról-szóra ugyanazok az adomák van-

nak, amelyeket az ügyészesség a Népszava naptárában inkriminált.

Az elnök megállapítja, hogy az inkriminált adomák tényleg szó-ról-szóra bent vannak a Szent Misszió könyvében. Megállapítja ezenkívül, hogy az inkriminált fejlecek a Népszava régebbi naptárában is benne voltak.

A vádbeszéd után dr. Kiss Jenő védő beszédében hivatkozik arra, hogy a fejlecek alatt levő szerzőket, Ady Endrét és Petőfi Sándort is ide kellene ültetni a vádlottak padjára. De ide kell ültetni a vádlottak padjára Sipőcz Jenő polgármestert és a többi kiadókat is, akik Petőfi forradalmi verseit is kiadták.

Takács József védője azt fejtegeti, hogy a Szent Misszió Társulatnak szabad egy széles néprétegeknek készült könyvben kiadni adomákat, akkor szabad Takács Józsefnek is.

Fuchs Jakabot a bíróság felmentette a vád alól.

Takács Józsefet a bíróság szintén felmentette az izgatás vádjáról, azonban elítélte a magyar állam és a magyar nemzet megbecsülése ellen irányuló vétség címén és ezért öt négy hónapi fegyházra és 400.000 korona pénzbüntetésre ítélte.

— Vitézzé avatás Budapesten. Budapestről táviratozzák: Junius 15-én a Margitszigeten Hortthy Miklós kormányzó országos ünnep keretében vitézzé avatást

## A Scudier parki gyilkossági tárgyalás.

Dreicin Miklós epidemikus rohamában gyilkolt. — Ítélet holnap.

(Saját tudósítónktól.) Szenzációs bűnügyi tárgyalás folyt le ma délután a timisoarai törvényszéken. Dreicin Miklós gyilkos lakatossegéd bűnügye került tárgyalásra, aki az elmúlt év szeptember 29-én a timisoarai Scudier-parkban egy téglával és egy sörös üveggel agyonütötte Póka Ferencné 45 éves asszonyt. Kinek nyakát azután egy késsel elvágta. A bűnügyi tárgyalását első ízben március elsejére tűzte ki a törvényszék, de a védő betegsége miatt csak ma tarthatták meg. Dreicin Miklós kihallgatásával kezdődött a főtárgyalás. A gyilkos beismerő vallomást tesz, részletesen elmondja a gyilkosság lefolyását, majd menekülését és letartóztatását, csak azt tagadja, hogy az életében asszony nyakát késsel elmetszette volna. A vádlott kihallgatása után dr. Wachsmann törvényszéki orvosszakértőt hallgatták ki, aki elmondta, hogy Dreicin Miklós a vizsgálati fogságban gyakran szenvedett epileptikus rohamokban és véleménye szerint a gyilkos a tett elkövetése alkalmával nem volt beszámítható állapotban. Az ilyen súlyos epileptikus betegeknek — mondotta az orvosi szakértő — a gondolat alkoholt fogyasztás után elhomályosodik és ilyenkor a beteg nagyon kegyetlen és vérengző tud lenni. A gyilkos lakatossegéd, mint vallomásából megállapítható, a tett elkövetése előtt nagymennyiségű alkoholt fogyasztott, a meggyilkolt Póka Ferencné a parkban ingerelte és meggondolatlan epileptikus rohamában követhette el a gyilkosságot. Nicolau Tódor ügyész vádbeszéde után dr. Grapsian Mihály védő mondotta el nagyhatású védőbeszédét. A bíróság azután visszavonult, majd rövid idő múlva Solymássy Adolf táblabíró tárgyalást vezető elnök bejelentette, hogy az ítéletkihirdetést szombatra halasztotta.

## A bucuresti nagy tűz.

Vizhiány miatt nem lehetett eloltani.

Bucurestiből táviratozzák: Ma hajnalban az Elena Cuza-uccában levő Olasz-Román Részvénytársaság makaroni gyára kigyulladt. A vizhiány miatt a tüzet nem tudták lokalizálni és pár perc alatt a szomszédos házak, valamint a Goldenberg bőrárugyár épületei is lángokban állottak. A konfekciós áruk raktára, a felhalmozott nyersanyag készlet és a gyár egész épülete leégett. A kár meghaladja a négy milliót, amely nem térülhet meg teljesen, miután csak jelentéktelen összegre volt a gyár biztosítva.

— Oradea-marei Egyetértés — AAC. barátságos footballmérkőzés vasárnap, május hó 18-án délután 6 órai kezdettel Aradon az AAC. Str. Theodor Serb (Török Gábor-uccai) sporttelepén. A váradi jóképességű bajnoksapat idei első aradi szereplését élénk érdeklődés előzi meg. A barátságos mérkőzést délután 4 órakor a Hakoah—Olympia II. oszt. bajnoki mérkőzés előzi meg. Délután 2 órakor a második csapatok játszanak.

## LEGUJABB.

### Mégis megy a román válogatott Párisba.

Károly trónörökös intervenciójára kiuffalták a pénzt.

(Saját tudósítónktól.) A romániai nagy sportbotrány a legutolsó pillanatban elsimult és véglegesen elhatározták, hogy a román válogatott csapat is részt vesz a párisi olimpiáson. Károly trónörökös intervenciójára a pénzügyminisztérium mégis kiuffalta a kormány által már megszavazott költségösszegét. A trónörökös

szárnysegédje erről hivatalos táviratban értesítette Suciu temesvári sportkerületi elnököt, aki intézkedett, hogy a válogatott csapat már szombaton reggel induljon utnak. A pénzügyminisztérium által kiuffalt utdíjat Bécsben fogja a válogatott csapat kapitánya kézhezkapni.

## Közgazdaság.

### Valutapiac.

Párisban a lej 8.43.

**HELYI VALUTAÁRAK.** Május 16.) Francia frank 12.10, svájci frank 35.60, dollár 205. dinár 2.52, szokol 6.10, lira 9.20, angol font 910. **Kifizetések:** Budapest külföldi 410, belföldi 460, Bécs 343, Prága 6.04, Zürich 36.55, Milano 9.12, London 900, Páris 12 Newyork 204, Belgrád 2.42.

**ZÜRICHI NYITÁS.** (Május 16.) Amsterdam 211, Newyork 564.50, London 2465, Páris 32.87.50, Milano 25.10, Prága 16.62.50, Budapest 0.0060, Belgrád 6.90, **Bucuresti** 2.75, Bécs 0.007950

**ZÜRICHI ZÁRLAT.** (Május 16.) Amsterdam 211, Newyork 564.25, London 2463, Páris 32.60, Milano 25.05, Prága 16.62.50, Budapest 0.0060, Belgrád 6.90, **Bucuresti** 2.75, Bécs 0.0079.50.

**BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT.** (Május 16.) **Kifizetések:** Páris 12, London 900, Newyork 20575, Milano 9.20, Zürich 36.50, Bécs 0.002875, Prága 60.5, Budapest 0.0025. **Valuták:** Napoleon 740, léva 1.33, török lira 1.02, angol font 890, francia frank 12.25, svájci frank 36, lira 8.95, drachma 4.10, dinár 2.40, dollár 203, lengyel marka 0.00022, osztrák korona 0.0028 magyar korona 0.0022, szokol 6.

**BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONT JEGYZÉSEI.** (Május 16.) Belgrád 1065—1095, Bucuresti 420—440, London 380500—390500, Milano 3870—3990, Newyork 87 ezer 200—89500, Páris 5030—5190, Prága 2565—2635, Bécs 122.80—126. **A takarékkorona árfolyama** 129.

**BUDAPESTI ÉRTÉKTÖZSDEZÁRLAT.** (Május 16.) Magyar Hitel 640.000, Osztrák Hitel 244 ezer, Salgó 702.000, Rima 150.000, Ganz Danubius 3.725.000, Kőszén 3.725.000, Szlavonia 110.000, Kereskedelmi Bank 1.385.000, Schlik 79.500, Cukor 3.150.000, Csáky 19.500, Ofa 605.000, Hazai Takarékok 4.500.000.

= Iparcikkék engedélyezett kivitele. Bucurestiből jelentik: A tegnapi minisztertanács egyhangulag elfogadta az iparügyi miniszter javaslatát a gyapjuszövetek, lábbelfélék és a gépszijjak kivitefere vonatkozásig.

= Prágában csak az új lengyel pénzt jegyzik. Prágából táviratozzák: A tőzsdetanács elhatározta, hogy hétfőtől kezdve megszünteti a lengyel marka jegyzését és helyette a lengyel forintot, a zlotit jegyezteti. A lengyel forint 1000.000 papírmarkát ér és ötezer forint egy kötés.

= Mai napi piac. A mai hetipiacon mindentajta élelmiszerekből bőven lehetett hozzájutni aránylag mérsékelt áron. Tojás elegendő volt 1.30 lejes áron kapható, sőt egyes árusok házhoz vitték 1.20-al. Mai árak: burgonya 4—5 lej, vaj 80—90 lej, hagyma 12 lej, száraz bab 16 lej, zöldség 40 lej, tehénturó 20 lej, juhturó 40 lej kilogrammjára. Tojás 1.30 lej, kalarabé 5 lej, uborka 10—15 lej darabja. Tej 5—6 lej, tejfel 30—35 lej literenkint, új hagyma 40—50 bani, retek 50 bani csomónkint. **Baromfiac:** csirke 40—90 lej, tyúk 120—160 lej, sovány liba 240—280 lej párja, kövér liba 250—350 lej darabonkint. **Gabonapiac:** buza, kukorica 460—470 lej, zab 460 lej, árpa 500—520 lej métermázsánkint. Az állatvásáron aránylag gyér felhajtás volt az élénk kereslettel szemben, marha 15—20 lej, borjú 25—26 lej, sertés 38—40 lej volt kilogrammonkint élősúlyban.

= Árverési hirdetés. Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara a hunyadmegyei államépítészeti hivatal átirata alapján ezúton közli az érdekeltekkel, hogy a Sántmiclás—Timisoara—Sebis és a Simeria—Hajeg—Caransebes községek közt vonuló országutak szélén álló gyümölcsfák 1924. évi termésére fenti hivatalhoz intézett, zárt és pecséttel ellátott ajánlatok útján 1924. évi június 14-én délelőtt 10 órakor nyilvános árverés tartatik.

A szerkesztésért felelős: **KÓCSY JENŐ** felel.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

## Aradi mozihiresh.

\* Dumas leghíresebb regénye nyomán írták át filmre a „Vasárcu ember“-t, amelyben a Basteill rémségei támadnak a nézők szeme elé. Párisban egy legenda tartja magát, amely szerint a francia királynak ikertestvére van, akit polgári nevelésben részesítenek. A titokról tudomást szereznek a hugenották is és elhatározzák, hogy Bertrandot, a király ikertestvérét állítják mozgalmuk élére. Bertrandot azonban a király emberei elfogják, elzárják és a király későn kegyelmez meg, amíg már haldoklik börtönében. A rendkívül érdekesítő filmet 19-ig tartja műsoron az Apolló mozgyszínház.

\* A kacagás az emberiség jöltevéje és az embereknek az az igazi barátjuk, aki mosolyt csal ajkukra. Az Uránia három napon keresztül vigjáték-estet rendez, amelyben a legkiválóbb amerikai burleszkerek kerülnek bemutatásra. „Slips, az okos kutya“, „Egy reggeli viszontagságai“, „A megszökött paróka“ Hallroom boy-al a főszerepben és „Leányrablás“ Fatty-val. A vigjáték-estéket szombattól kezdve 3 esztől kezdve ismétli meg a színház igazgatósága.

## NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

### Amerikai utasok figyeimébe!

Felhívjuk mindazon utasainkat, kiknek gyermekei amerikai utlevéllel bírnak, hogy irodánkban haladéktalanul jelentkezzenek, miután ezen utleveleket legkésőbbben **é. hó 19-ig** az amerikai Konsulátusnál Bukarestben be kell nyújtani.

**Hamburg-Amerika-Linie**  
**Lazarovitz-ügynökség**

2933

aradi fiókja.

### ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel értesítjük az igen tisztelt fogyasztó közönséget, hogy valódi szegedi édesnemes paprikánkat, a mai naptól kezdve kicsinyben is árusítjuk Arad, Strada Alexandri (volt Salacz-uca) 5. alatti helyiségünkben. Paprikáink tisztaságáért felelősséget vállalunk.

**Balogh Zsigmond és Társa**  
valódi szegedi paprika behozatala.  
10-988 Arad, Str. Alexandri 5.

## Kertmegnyitás

17-én, szombaton kis, 18-án, vasárnap **nagy kertmegnyitás** van a „KISPIPA“ vendéglőben Arad, Str. Mihorvei (Hona-u.) és Str. Fabricel (Gyar-u.) sarak. Izletes ételről és kitűnő italokról gondoskodva van, a karmester: Spiegel Karosi. Hajaalig nyitva. A n. e. közönség pártfogását keri: 2946  
**MELIS ISTVÁN** vendéglős.

## Keresek családi magánházat

(4—5 szobás modern) lehetőleg a város közepében kerttel 5—10 évi amortizációra, nemes valutával.

Cím: Arad, Str. Eminescu 29.  
II—8. (Deák F.-u) 2902



Az arcbört fehéríti és lágyítja.



## Lew Sándor

petroseni női divatruhaza keres egy szakmabeli elsőrangú detail tervezőt. Csak jó megjelenésű agilis urak ajánlatát kérék. 2894

## Kifutó fiu

Jó fizetéssel felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## SIR A GYERMEKE?

Miért nem használ **HÖFER** gyermekhintóport és

**HÖFER** gyermekkrémot?

Lloyd 294: 697

Kerékpárok ujak és használtak. **külső és belső gummik**, valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerésznél**, Arad, Str. Brancovic

# ÖRÖKKE

sajnálni fogja

ha butorszükségletét nem a **Kisiparosok Termelő Szövetkezeté-** nél szerzi be. Arad, Str. Eminescu 41. (Deák Ferenc-ucca.) — Allandóan raktáron hálók, ebédlők, úri és leányszobák, dohányzogaturnitúrak, íróasztalok stb. — Tagjai által készit épület, portal, ízfet és irodai berendezéseket. Költségvetés díjmentesen.

**Elsőrendű munka közvetlen a termelőtől.**  
Feltűnő olcsó árak! 10059

**Naponta inditunk futárt Clujra (Kolozsvárra).** Magyar és cseh vizumot **Kelet** hirlapiroda ARAD, Strada Alexandri (Salacz-u.) I. 1006:

## Apró hirdetések.

### Házasság.

**SZAKKÉPZETT IPAROS,** jelenleg fűtészviselő megismerkedne 300 ezer lej hozománnyal rendelkező urileánnyal. „Tarquinius Superbus” jellegű leveleket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2920

### Alkalmazás.

**ÜGYES** újságírók jó jövedelemmel felvételnek Kelet hirlapirodában Arad. 10.063

**DEUTSCHES** Fräulein wird zu ein vier jährigen Mädchen gesucht. Zuschriften erbeten Vas Droguerie Arad. 15043

**EGY A LABORATORIUMBAN** teljesen jártas leányt acceptál Dr. Földes gyógyszerész, Arad. 2803

**MAGYAR-ROMÁN** fordításokat vállalok. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2904

**TANULÓ** és fizető varróleányt felvesszek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 2920

**EGY** periekt magyar-német levelező gépiró kisasszony jó fizetéssel felvétetik azonnal Cim Arad, Str. Matel Corvin. (Hunyadi-u.) I. Trafikban 2929

**MEGBIZHATO** takarító azonnali felvétetik. Norddeutscher Lloyd Arad. Bulv. Reg. Ferdinand 63-65. 2921

**PERFECT** kereskedelmi könyvelő és magyar-német levelező évtizedes bizonyítványokkal állást keres. „Leikiismeretes” című leveleket Wallinger hirdetője Arad továbbít. 15044

**SZOBAASSZONY** azonnali belépésre kerestetik. Berlin szálloda Arad állomással szemben 2926

**MINDENES** szakácsnő kerestetik Arad, Neuman-palota, II. em. Philippné. 2924

**SÖRSZAKMÁBÓL ÜZLETVEZETŐ** KÖNYVELŐT délvidéki városba keresünk. Írásbeli ajánlatokat fizetési igény nélkül az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2924

**VARRÓNÓK,** kik a férfi és gyermekruha varrásban jártassággal bírnak, ugyszintén kézi varróleányok felvétetnek. Arad, Strada Muresianu 7-9. (volt Nádor-ucca.) 2932

**ROMÁN,** német, magyar levelezésben könyvelésben és gépirásban jártas tisztviselő, kereskedelmi érettségivel, két évi irodai gyakorlattal, jun. 1-ei belépésre állást keres. Szíves megkereséseket „Szorgalmas” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2931

**KIFUTÓ FIU,** jó fizetéssel nyomdánkban alkalmazást nyer.

Legjobb minden szombat kötet és 100 minőségben 20. — Lejtől 65. — Lejtől 76. — Lejtől 108. — Lejtől 132. — Lejtől 156. — Lejtől 180. — Lejtől 204. — Lejtől 228. — Lejtől 252. — Lejtől 276. — Lejtől 300. — Lejtől 324. — Lejtől 348. — Lejtől 372. — Lejtől 396. — Lejtől 420. — Lejtől 444. — Lejtől 468. — Lejtől 492. — Lejtől 516. — Lejtől 540. — Lejtől 564. — Lejtől 588. — Lejtől 612. — Lejtől 636. — Lejtől 660. — Lejtől 684. — Lejtől 708. — Lejtől 732. — Lejtől 756. — Lejtől 780. — Lejtől 804. — Lejtől 828. — Lejtől 852. — Lejtől 876. — Lejtől 900. — Lejtől 924. — Lejtől 948. — Lejtől 972. — Lejtől 996. — Lejtől 1020. — Lejtől 1044. — Lejtől 1068. — Lejtől 1092. — Lejtől 1116. — Lejtől 1140. — Lejtől 1164. — Lejtől 1188. — Lejtől 1212. — Lejtől 1236. — Lejtől 1260. — Lejtől 1284. — Lejtől 1308. — Lejtől 1332. — Lejtől 1356. — Lejtől 1380. — Lejtől 1404. — Lejtől 1428. — Lejtől 1452. — Lejtől 1476. — Lejtől 1500. — Lejtől 1524. — Lejtől 1548. — Lejtől 1572. — Lejtől 1596. — Lejtől 1620. — Lejtől 1644. — Lejtől 1668. — Lejtől 1692. — Lejtől 1716. — Lejtől 1740. — Lejtől 1764. — Lejtől 1788. — Lejtől 1812. — Lejtől 1836. — Lejtől 1860. — Lejtől 1884. — Lejtől 1908. — Lejtől 1932. — Lejtől 1956. — Lejtől 1980. — Lejtől 2004. — Lejtől 2028. — Lejtől 2052. — Lejtől 2076. — Lejtől 2100. — Lejtől 2124. — Lejtől 2148. — Lejtől 2172. — Lejtől 2196. — Lejtől 2220. — Lejtől 2244. — Lejtől 2268. — Lejtől 2292. — Lejtől 2316. — Lejtől 2340. — Lejtől 2364. — Lejtől 2388. — Lejtől 2412. — Lejtől 2436. — Lejtől 2460. — Lejtől 2484. — Lejtől 2508. — Lejtől 2532. — Lejtől 2556. — Lejtől 2580. — Lejtől 2604. — Lejtől 2628. — Lejtől 2652. — Lejtől 2676. — Lejtől 2700. — Lejtől 2724. — Lejtől 2748. — Lejtől 2772. — Lejtől 2796. — Lejtől 2820. — Lejtől 2844. — Lejtől 2868. — Lejtől 2892. — Lejtől 2916. — Lejtől 2940. — Lejtől 2964. — Lejtől 2988. — Lejtől 3012. — Lejtől 3036. — Lejtől 3060. — Lejtől 3084. — Lejtől 3108. — Lejtől 3132. — Lejtől 3156. — Lejtől 3180. — Lejtől 3204. — Lejtől 3228. — Lejtől 3252. — Lejtől 3276. — Lejtől 3300. — Lejtől 3324. — Lejtől 3348. — Lejtől 3372. — Lejtől 3396. — Lejtől 3420. — Lejtől 3444. — Lejtől 3468. — Lejtől 3492. — Lejtől 3516. — Lejtől 3540. — Lejtől 3564. — Lejtől 3588. — Lejtől 3612. — Lejtől 3636. — Lejtől 3660. — Lejtől 3684. — Lejtől 3708. — Lejtől 3732. — Lejtől 3756. — Lejtől 3780. — Lejtől 3804. — Lejtől 3828. — Lejtől 3852. — Lejtől 3876. — Lejtől 3900. — Lejtől 3924. — Lejtől 3948. — Lejtől 3972. — Lejtől 3996. — Lejtől 4020. — Lejtől 4044. — Lejtől 4068. — Lejtől 4092. — Lejtől 4116. — Lejtől 4140. — Lejtől 4164. — Lejtől 4188. — Lejtől 4212. — Lejtől 4236. — Lejtől 4260. — Lejtől 4284. — Lejtől 4308. — Lejtől 4332. — Lejtől 4356. — Lejtől 4380. — Lejtől 4404. — Lejtől 4428. — Lejtől 4452. — Lejtől 4476. — Lejtől 4500. — Lejtől 4524. — Lejtől 4548. — Lejtől 4572. — Lejtől 4596. — Lejtől 4620. — Lejtől 4644. — Lejtől 4668. — Lejtől 4692. — Lejtől 4716. — Lejtől 4740. — Lejtől 4764. — Lejtől 4788. — Lejtől 4812. — Lejtől 4836. — Lejtől 4860. — Lejtől 4884. — Lejtől 4908. — Lejtől 4932. — Lejtől 4956. — Lejtől 4980. — Lejtől 5004. — Lejtől 5028. — Lejtől 5052. — Lejtől 5076. — Lejtől 5100. — Lejtől 5124. — Lejtől 5148. — Lejtől 5172. — Lejtől 5196. — Lejtől 5220. — Lejtől 5244. — Lejtől 5268. — Lejtől 5292. — Lejtől 5316. — Lejtől 5340. — Lejtől 5364. — Lejtől 5388. — Lejtől 5412. — Lejtől 5436. — Lejtől 5460. — Lejtől 5484. — Lejtől 5508. — Lejtől 5532. — Lejtől 5556. — Lejtől 5580. — Lejtől 5604. — Lejtől 5628. — Lejtől 5652. — Lejtől 5676. — Lejtől 5700. — Lejtől 5724. — Lejtől 5748. — Lejtől 5772. — Lejtől 5796. — Lejtől 5820. — Lejtől 5844. — Lejtől 5868. — Lejtől 5892. — Lejtől 5916. — Lejtől 5940. — Lejtől 5964. — Lejtől 5988. — Lejtől 6012. — Lejtől 6036. — Lejtől 6060. — Lejtől 6084. — Lejtől 6108. — Lejtől 6132. — Lejtől 6156. — Lejtől 6180. — Lejtől 6204. — Lejtől 6228. — Lejtől 6252. — Lejtől 6276. — Lejtől 6300. — Lejtől 6324. — Lejtől 6348. — Lejtől 6372. — Lejtől 6396. — Lejtől 6420. — Lejtől 6444. — Lejtől 6468. — Lejtől 6492. — Lejtől 6516. — Lejtől 6540. — Lejtől 6564. — Lejtől 6588. — Lejtől 6612. — Lejtől 6636. — Lejtől 6660. — Lejtől 6684. — Lejtől 6708. — Lejtől 6732. — Lejtől 6756. — Lejtől 6780. — Lejtől 6804. — Lejtől 6828. — Lejtől 6852. — Lejtől 6876. — Lejtől 6900. — Lejtől 6924. — Lejtől 6948. — Lejtől 6972. — Lejtől 6996. — Lejtől 7020. — Lejtől 7044. — Lejtől 7068. — Lejtől 7092. — Lejtől 7116. — Lejtől 7140. — Lejtől 7164. — Lejtől 7188. — Lejtől 7212. — Lejtől 7236. — Lejtől 7260. — Lejtől 7284. — Lejtől 7308. — Lejtől 7332. — Lejtől 7356. — Lejtől 7380. — Lejtől 7404. — Lejtől 7428. — Lejtől 7452. — Lejtől 7476. — Lejtől 7500. — Lejtől 7524. — Lejtől 7548. — Lejtől 7572. — Lejtől 7596. — Lejtől 7620. — Lejtől 7644. — Lejtől 7668. — Lejtől 7692. — Lejtől 7716. — Lejtől 7740. — Lejtől 7764. — Lejtől 7788. — Lejtől 7812. — Lejtől 7836. — Lejtől 7860. — Lejtől 7884. — Lejtől 7908. — Lejtől 7932. — Lejtől 7956. — Lejtől 7980. — Lejtől 8004. — Lejtől 8028. — Lejtől 8052. — Lejtől 8076. — Lejtől 8100. — Lejtől 8124. — Lejtől 8148. — Lejtől 8172. — Lejtől 8196. — Lejtől 8220. — Lejtől 8244. — Lejtől 8268. — Lejtől 8292. — Lejtől 8316. — Lejtől 8340. — Lejtől 8364. — Lejtől 8388. — Lejtől 8412. — Lejtől 8436. — Lejtől 8460. — Lejtől 8484. — Lejtől 8508. — Lejtől 8532. — Lejtől 8556. — Lejtől 8580. — Lejtől 8604. — Lejtől 8628. — Lejtől 8652. — Lejtől 8676. — Lejtől 8700. — Lejtől 8724. — Lejtől 8748. — Lejtől 8772. — Lejtől 8796. — Lejtől 8820. — Lejtől 8844. — Lejtől 8868. — Lejtől 8892. — Lejtől 8916. — Lejtől 8940. — Lejtől 8964. — Lejtől 8988. — Lejtől 9012. — Lejtől 9036. — Lejtől 9060. — Lejtől 9084. — Lejtől 9108. — Lejtől 9132. — Lejtől 9156. — Lejtől 9180. — Lejtől 9204. — Lejtől 9228. — Lejtől 9252. — Lejtől 9276. — Lejtől 9300. — Lejtől 9324. — Lejtől 9348. — Lejtől 9372. — Lejtől 9396. — Lejtől 9420. — Lejtől 9444. — Lejtől 9468. — Lejtől 9492. — Lejtől 9516. — Lejtől 9540. — Lejtől 9564. — Lejtől 9588. — Lejtől 9612. — Lejtől 9636. — Lejtől 9660. — Lejtől 9684. — Lejtől 9708. — Lejtől 9732. — Lejtől 9756. — Lejtől 9780. — Lejtől 9804. — Lejtől 9828. — Lejtől 9852. — Lejtől 9876. — Lejtől 9900. — Lejtől 9924. — Lejtől 9948. — Lejtől 9972. — Lejtől 9996. — Lejtől 10020. — Lejtől 10044. — Lejtől 10068. — Lejtől 10092. — Lejtől 10116. — Lejtől 10140. — Lejtől 10164. — Lejtől 10188. — Lejtől 10212. — Lejtől 10236. — Lejtől 10260. — Lejtől 10284. — Lejtől 10308. — Lejtől 10332. — Lejtől 10356. — Lejtől 10380. — Lejtől 10404. — Lejtől 10428. — Lejtől 10452. — Lejtől 10476. — Lejtől 10500. — Lejtől 10524. — Lejtől 10548. — Lejtől 10572. — Lejtől 10596. — Lejtől 10620. — Lejtől 10644. — Lejtől 10668. — Lejtől 10692. — Lejtől 10716. — Lejtől 10740. — Lejtől 10764. — Lejtől 10788. — Lejtől 10812. — Lejtől 10836. — Lejtől 10860. — Lejtől 10884. — Lejtől 10908. — Lejtől 10932. — Lejtől 10956. — Lejtől 10980. — Lejtől 11004. — Lejtől 11028. — Lejtől 11052. — Lejtől 11076. — Lejtől 11100. — Lejtől 11124. — Lejtől 11148. — Lejtől 11172. — Lejtől 11196. — Lejtől 11220. — Lejtől 11244. — Lejtől 11268. — Lejtől 11292. — Lejtől 11316. — Lejtől 11340. — Lejtől 11364. — Lejtől 11388. — Lejtől 11412. — Lejtől 11436. — Lejtől 11460. — Lejtől 11484. — Lejtől 11508. — Lejtől 11532. — Lejtől 11556. — Lejtől 11580. — Lejtől 11604. — Lejtől 11628. — Lejtől 11652. — Lejtől 11676. — Lejtől 11700. — Lejtől 11724. — Lejtől 11748. — Lejtől 11772. — Lejtől 11796. — Lejtől 11820. — Lejtől 11844. — Lejtől 11868. — Lejtől 11892. — Lejtől 11916. — Lejtől 11940. — Lejtől 11964. — Lejtől 11988. — Lejtől 12012. — Lejtől 12036. — Lejtől 12060. — Lejtől 12084. — Lejtől 12108. — Lejtől 12132. — Lejtől 12156. — Lejtől 12180. — Lejtől 12204. — Lejtől 12228. — Lejtől 12252. — Lejtől 12276. — Lejtől 12300. — Lejtől 12324. — Lejtől 12348. — Lejtől 12372. — Lejtől 12396. — Lejtől 12420. — Lejtől 12444. — Lejtől 12468. — Lejtől 12492. — Lejtől 12516. — Lejtől 12540. — Lejtől 12564. — Lejtől 12588. — Lejtől 12612. — Lejtől 12636. — Lejtől 12660. — Lejtől 12684. — Lejtől 12708. — Lejtől 12732. — Lejtől 12756. — Lejtől 12780. — Lejtől 12804. — Lejtől 12828. — Lejtől 12852. — Lejtől 12876. — Lejtől 12900. — Lejtől 12924. — Lejtől 12948. — Lejtől 12972. — Lejtől 12996. — Lejtől 13020. — Lejtől 13044. — Lejtől 13068. — Lejtől 13092. — Lejtől 13116. — Lejtől 13140. — Lejtől 13164. — Lejtől 13188. — Lejtől 13212. — Lejtől 13236. — Lejtől 13260. — Lejtől 13284. — Lejtől 13308. — Lejtől 13332. — Lejtől 13356. — Lejtől 13380. — Lejtől 13404. — Lejtől 13428. — Lejtől 13452. — Lejtől 13476. — Lejtől 13500. — Lejtől 13524. — Lejtől 13548. — Lejtől 13572. — Lejtől 13596. — Lejtől 13620. — Lejtől 13644. — Lejtől 13668. — Lejtől 13692. — Lejtől 13716. — Lejtől 13740. — Lejtől 13764. — Lejtől 13788. — Lejtől 13812. — Lejtől 13836. — Lejtől 13860. — Lejtől 13884. — Lejtől 13908. — Lejtől 13932. — Lejtől 13956. — Lejtől 13980. — Lejtől 14004. — Lejtől 14028. — Lejtől 14052. — Lejtől 14076. — Lejtől 14100. — Lejtől 14124. — Lejtől 14148. — Lejtől 14172. — Lejtől 14196. — Lejtől 14220. — Lejtől 14244. — Lejtől 14268. — Lejtől 14292. — Lejtől 14316. — Lejtől 14340. — Lejtől 14364. — Lejtől 14388. — Lejtől 14412. — Lejtől 14436. — Lejtől 14460. — Lejtől 14484. — Lejtől 14508. — Lejtől 14532. — Lejtől 14556. — Lejtől 14580. — Lejtől 14604. — Lejtől 14628. — Lejtől 14652. — Lejtől 14676. — Lejtől 14700. — Lejtől 14724. — Lejtől 14748. — Lejtől 14772. — Lejtől 14796. — Lejtől 14820. — Lejtől 14844. — Lejtől 14868. — Lejtől 14892. — Lejtől 14916. — Lejtől 14940. — Lejtől 14964. — Lejtől 14988. — Lejtől 15012. — Lejtől 15036. — Lejtől 15060. — Lejtől 15084. — Lejtől 15108. — Lejtől 15132. — Lejtől 15156. — Lejtől 15180. — Lejtől 15204. — Lejtől 15228. — Lejtől 15252. — Lejtől 15276. — Lejtől 15300. — Lejtől 15324. — Lejtől 15348. — Lejtől 15372. — Lejtől 15396. — Lejtől 15420. — Lejtől 15444. — Lejtől 15468. — Lejtől 15492. — Lejtől 15516. — Lejtől 15540. — Lejtől 15564. — Lejtől 15588. — Lejtől 15612. — Lejtől 15636. — Lejtől 15660. — Lejtől 15684. — Lejtől 15708. — Lejtől 15732. — Lejtől 15756. — Lejtől 15780. — Lejtől 15804. — Lejtől 15828. — Lejtől 15852. — Lejtől 15876. — Lejtől 15900. — Lejtől 15924. — Lejtől 15948. — Lejtől 15972. — Lejtől 15996. — Lejtől 16020. — Lejtől 16044. — Lejtől 16068. — Lejtől 16092. — Lejtől 16116. — Lejtől 16140. — Lejtől 16164. — Lejtől 16188. — Lejtől 16212. — Lejtől 16236. — Lejtől 16260. — Lejtől 16284. — Lejtől 16308. — Lejtől 16332. — Lejtől 16356. — Lejtől 16380. — Lejtől 16404. — Lejtől 16428. — Lejtől 16452. — Lejtől 16476. — Lejtől 16500. — Lejtől 16524. — Lejtől 16548. — Lejtől 16572. — Lejtől 16596. — Lejtől 16620. — Lejtől 16644. — Lejtől 16668. — Lejtől 16692. — Lejtől 16716. — Lejtől 16740. — Lejtől 16764. — Lejtől 16788. — Lejtől 16812. — Lejtől 16836. — Lejtől 16860. — Lejtől 16884. — Lejtől 16908. — Lejtől 16932. — Lejtől 16956. — Lejtől 16980. — Lejtől 17004. — Lejtől 17028. — Lejtől 17052. — Lejtől 17076. — Lejtől 17100. — Lejtől 17124. — Lejtől 17148. — Lejtől 17172. — Lejtől 17196. — Lejtől 17220. — Lejtől 17244. — Lejtől 17268. — Lejtől 17292. — Lejtől 17316. — Lejtől 17340. — Lejtől 17364. — Lejtől 17388. — Lejtől 17412. — Lejtől 17436. — Lejtől 17460. — Lejtől 17484. — Lejtől 17508. — Lejtől 17532. — Lejtől 17556. — Lejtől 17580. — Lejtől 17604. — Lejtől 17628. — Lejtől 17652. — Lejtől 17676. — Lejtől 17700. — Lejtől 17724. — Lejtől 17748. — Lejtől 17772. — Lejtől 17796. — Lejtől 17820. — Lejtől 17844. — Lejtől 17868. — Lejtől 17892. — Lejtől 17916. — Lejtől 17940. — Lejtől 17964. — Lejtől 17988. — Lejtől 18012. — Lejtől 18036. — Lejtől 18060. — Lejtől 18084. — Lejtől 18108. — Lejtől 18132. — Lejtől 18156. — Lejtől 18180. — Lejtől 18204. — Lejtől 18228. — Lejtől 18252. — Lejtől 18276. — Lejtől 18300. — Lejtől 18324. — Lejtől 18348. — Lejtől 18372. — Lejtől 18396. — Lejtől 18420. — Lejtől 18444. — Lejtől 18468. — Lejtől 18492. — Lejtől 18516. — Lejtől 18540. — Lejtől 18564. — Lejtől 18588. — Lejtől 18612. — Lejtől 18636. — Lejtől 18660. — Lejtől 18684. — Lejtől 18708. — Lejtől 18732. — Lejtől 18756. — Lejtől 18780. — Lejtől 18804. — Lejtől 18828. — Lejtől 18852. — Lejtől 18876. — Lejtől 18900. — Lejtől 18924. — Lejtől 18948. — Lejtől 18972. — Lejtől 18996. — Lejtől 19020. — Lejtől 19044. — Lejtől 19068. — Lejtől 19092. — Lejtől 19116. — Lejtől 19140. — Lejtől 19164. — Lejtől 19188. — Lejtől 19212. — Lejtől 19236. — Lejtől 19260. — Lejtől 19284. — Lejtől 19308. — Lejtől 19332. — Lejtől 19356. — Lejtől 19380. — Lejtől 19404. — Lejtől 19428. — Lejtől 19452. — Lejtől 19476. — Lejtől 19500. — Lejtől 19524. — Lejtől 19548. — Lejtől 19572. — Lejtől 19596. — Lejtől 19620. — Lejtől 19644. — Lejtől 19668. — Lejtől 19692. — Lejtől 19716. — Lejtől 19740. — Lejtől 19764. — Lejtől 19788. — Lejtől 19812. — Lejtől 19836. — Lejtől 19860. — Lejtől 19884. — Lejtől 19908. — Lejtől 19932. — Lejtől 19956. — Lejtől 19980. — Lejtől 20004. — Lejtől 20028. — Lejtől 20052. — Lejtől 20076. — Lejtől 20100. — Lejtől 20124. — Lejtől 20148. — Lejtől 20172. — Lejtől 20196. — Lejtől 20220. — Lejtől 20244. — Lejtől 20268. — Lejtől 20292. — Lejtől 20316. — Lejtől 20340. — Lejtől 20364. — Lejtől 20388. — Lejtől 20412. — Lejtől 20436. — Lejtől 20460. — Lejtől 20484. — Lejtől 20508. — Lejtől 20532. — Lejtől 20556. — Lejtől 20580. — Lejtől 20604. — Lejtől 20628. — Lejtől 20652. — Lejtől 20676. — Lejtől 20700. — Lejtől 20724. — Lejtől 20748. — Lejtől 20772. — Lejtől 20796. — Lejtől 20820. — Lejtől 20844. — Lejtől 20868. — Lejtől 20892. — Lejtől 20916. — Lejtől 20940. — Lejtől 20964. — Lejtől 20988. — Lejtől 21012. — Lejtől 21036. — Lejtől 21060. — Lejtől 21084. — Lejtől 21108. — Lejtől 21132. — Lejtől 21156. — Lejtől 21180. — Lejtől 21204. — Lejtől 21228. — Lejtől 21252. — Lejtől 21276. — Lejtől 21300. — Lejtől 21324. — Lejtől 21348. — Lejtől 21372. — Lejtől 21396. — Lejtől 21420. — Lejtől 21444. — Lejtől 21468. — Lejtől 21492. — Lejtől 21516. — Lejtől 21540. — Lejtől 21564. — Lejtől 21588. — Lejtől 21612. — Lejtől 21636. — Lejtől 21660. — Lejtől 21684. — Lejtől 21708. — Lejtől 21732. — Lejtől 21756. — Lejtől 21780. — Lejtől 21804. — Lejtől 21828. — Lejtől 21852. — Lejtől 21876. — Lejtől 21900. — Lejtől 21924. — Lejtől 21948. — Lejtől 21972. — Lejtől 21996. — Lejtől 22020. — Lejtől 22044. — Lejtől 22068. — Lejtől 22092. — Lejtől 22116. — Lejtől 22140. — Lejtől 22164. — Lejtől 22188. — Lejtől 22212. — Lejtől 22236. — Lejtől 22260. — Lejtől 22284. — Lejtől 22308. — Lejtől 22332. — Lejtől 22356. — Lejtől 22380. — Lejtől 22404. — Lejtől 22428. — Lejtől 22452. — Lejtől 22476. — Lejtől 22500. — Lejtől 22524. — Lejtől 22548. — Lejtől 22572. — Lejtől 22596. — Lejtől 22620. — Lejtől 22644. — Lejtől 22668. — Lejtől 22692. — Lejtől 22716. — Lejtől 22740. — Lejtől 22764. — Lejtől 22788. — Lejtől 22812. — Lejtől 22836. — Lejtől 22860. — Lejtől 22884. — Lejtől 22908. — Lejtől 22932. — Lejtől 22956. — Lejtől 22980. — Lejtől 23004. — Lejtől 23028. — Lejtől 23052. — Lejtől 23076. — Lejtől 23100. — Lejtől 23124. — Lejtől 23148. — Lejtől 23172. — Lejtől 23196. — Lejtől 23220. — Lejtől 23244. — Lejtől 23268. — Lejtől 23292. — Lejtől 23316. — Lejtől 23340. — Lejtől 23364. — Lejtől 23388. — Lejtől 23412. — Lejtől 23436. — Lejtől 23460. — Lejtől 23484. — Lejtől 23508. — Lejtől 23532. — Lejtől 23556. — Lejtől 23580. — Lejtől 23604. — Lejtől 23628. — Lejtől 23652. — Lejtől 23676. — Lejtől 23700